

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



dienstag, 27. jaenner 1970

blatt 222

noch besser ausgebildete krankenschwestern

2 wien, 27.1. (rk) morgen mittwoch, den 28. jaenner, werden im direktionsgebäude des allgemeinen krankenhauses die zeugnisse an 26 diplomierte krankenschwestern ueberreicht, die einen ein-jaehrigen sonderausbildungskurs fuer anaesthesieschwestern bzw. intensivpflegeschwestern absolviert und mit einer fachpruefung abgeschlossen haben. es waren dies die ersten kurse, die in oesterreich auf grund eines kuerzlich erlassenen gesetzes stattgefunden haben, das die weiterbildung des krankenpflegepersonals regelt.

die kurse standen unter der aertzlichen leitung von univ.-prof. dr. otto mayrhofer-krammel, dem vorstand des institutes fuer anaesthesiologie der universitaet wien. die schwestern waren dem anaesthesieinstitut und den intensivbehandlungsstationen der beiden chirurgischen universitaetskliniken zur dienstleistung zugeteilt und hatten daneben theoretischen unterricht von insgesamt 240 stunden.

0900

karl giskra zum gedenken

3 wien, 27.1. (rk) auf den 29. jaenner faellt der 150. geburts-
tag des oesterreichischen innenministers der jahre 1867 - 1870,
dr. phil.et.jur. karl g i s k r a .

er wurde in maehrlich truebau in aermlichen verhaeltnissen
geboren, konnte aber studieren und erwarb an der wiener universi-
taet ein zweifaches doktorat. anschliessend wirkte er als supplent
fuer staatswissenschaften, beteiligte sich 1849 an den revolutions-
ereignissen und wurde als wortfuehrer der sogenannten "sturm-
petition" in das frankfurter parlament entsandt, wo er durch
seine rednergabe auffiel. seit 1859 betaetigte er sich in bruenn
als advokat. 1861 erfolgte seine entsendung in den reichstag, in
dem er als liberaler abgeordneter hervortrat. in der folge wirkte
er als buergermeister von bruenn, als minister des inneren und
als praesident des abgeordnetenhauses. in diesen wirkungskreisen
fuehrte er die trennung von verwaltung und justiz durch. weiters
setzte er sich unter anderem fuer die loesung des konkordates,
fuer eine freisinnige gesetzgebung, fuer schul- und ehegesetze
ein. auch um die donauregulierung erwarb er sich grosse verdienste.
zuletzt fungierte er als oberkurator der ersten oesterreichischen
spar-casse. am 1. juni 1879 ist er in baden bei wien gestorben.
karl giskra war ein tatkraeftiger politiker, dem die liberale be-
wegung viel verdankte.

0925

geehrte redaktion!

1 wir erinnern an die morgigen eroeffnungen von drei kinder-
tagesheimen in doebbling:

19, raimund zoder-gasse 2, (9 uhr),

19, windhabergasse 2, (10 uhr),

19, gatterburggasse 2 b (11 uhr).

0842

g e s p e r r t b i s 1 8 u h r :

oesterreichs wirtschaftliche chancen in afrike

5 wien, 27.1. (rk) in einer veranstaltung der arbeitsgemeinschaft der oesterreichischen gemeinwirtschaft sprach diensttag der leiter des laenderreferates afrika und arabischer raum der abteilung handelspolitik und aussenhandel der bundeskammer der gewerblichen wirtschaft dr. gustav j a m n i g zum thema "die wirtschaftlichen chancen oesterreichs auf dem schwarzen kontinent".

wie der redner dabei ausfuehrte, seinen die schwerpunkte der oesterreichischen export**erfolge** und exportmoeglichkeiten gegenwaertig im suedlichen afrika, in den arabischen laendern afrikas sowie in ostafrika zu finden. so liegt die republik suedafrika derzeit nach den usa und kanada an drittwaichtigster stelle der oesterreichischen ueberseeischen absatzmaerkte, wobei allein von jaenner bis oktober 1969 ein exportwert von 413,3 millionen oesterreichischer schillinge erzielt wurde.

die im noerdlichen afrika gelegenen arabischen laender marokko, algerien, tunesien, lybien, die vereinigte arabische republik sowie der sudan sind gleichfalls als schwerpunkt fuer die oesterreichischen exportintentionen anzusehen. dieser raum nahm in den ersten zehn monaten 1969 oesterreichische waren im wert von 406 millionen auf, was gleichfalls ein rekordergebnis bedeutet. ein ausbaufaehiger markt fuer oesterreichische produkte ist aber auch ostafrika mit den laendern kenia, uganda, tansania und sambia, denn auch in diesen gebieten macht die industrialisierung laufend fortschritte. ebenso versprechen partnerschaftsprojekte fuer die zukunft erfolg, wobei eine finanzielle beteiligung vielfach nicht ausschlaggebend, sondern eher die vergabe des technischen "know how" - eventuell verbunden mit der beistellung der erforderlichen maschinen - von wesentlicher bedeutung ist.

./.

nur einen bescheidenen anteil der oesterreichischen afrika-export nehmen die ehemaligen franzoesischen gebiete auf, doch ist auch dieser ewg-assozierte raum afrikas fuer oesterreich nicht ganz chancenlos.

oesterreichs exportinteressen stuetzen sich zur zeit auf den noerdlichen arabischen und suedlichen teil afrikas. so gingen vom exportwert der ersten zehn monate des abgelaufenen jahres in der hoehe von 1.140 millionen oesterreicherschillinge warenexporte fuer 820 millionen auf das konto dieser staaten, waehrend die exporte in die restlichen afrikanischen laender nur 320 millionen ausmachten.

die oesterreichischen handelsdelegierten sind fuer die exportwirtschaft eine nicht mehr wegzudenkende wertvolle hilfe, sie beduerfen jedoch der laufenden mitarbeit seitens der oesterreichischen exportunternehmen, denn in den afrikanischen entwicklungs-laendern waechst das beduerfnis an ausruestungsmaterial, weil sie es fuer ihre industrialisierung benoetigen. hier liegen also besondere moeglichkeiten fuer eine absatzsteigerung. in vielen faellen spielt auch das finanzierungsmoment eine ausschlaggebende rolle. gerade hier gibt es aber in oesterreich im rahmen des ausfuhrfoerderungsgesetzes ein hervorragendes system von moeglichkeiten fuer die gewaehrung von garantien und krediten.

1043

ehemalige wachstube wird pensionistenklub nr. 117

6 wien, 27.1. (rk) montag der kommenden woche wird der 117. staedtische pensionistenklub in wien geoeffnet werden koennen. er befindet sich in einem wohnbau der gemeinde wien in 7, bernardgasse 10. eine ehemalige wachsstube wurde fuer die zwecke des klubs adaptiert. eine zentralheizung wurde eingebaut und trennwaende wurden entfernt.

anmeldungen fuer den pensionistenklub, der ab 2. februar, 13 uhr, geoeffnet sein wird, koennen im fuersorgereferat fuer den 7. bezirk, hermanngasse 24, erfolgen, und zwar bis freitag in der zeit von 8 bis 12 uhr oder nach dem 2. februar ab 13 uhr im pensionistenklub selbst.

1025

faelligkeitstermine der abgaben der stadt wien im februar 1970

4 wien, 27.1. (rk) im februar sind nachstehende abgaben faellig:

10. februar: ankuendigungsabgabe fuer jaenner
dienstgeberabgabe fuer jaenner
getraenkesteuer fuer jaenner
gefrorenessteuer fuer jaenner
vergnuegungssteuer und sportgroschen fuer die zweite haelfte jaenner
14. februar: anzeigenabgabe fuer jaenner
ortstaxe fuer jaenner
15. februar: lohnsummensteuer fuer jaenner
grundsteuer zu einem viertel ihres jahresbetrages, wenn dieser 200 schilling uebersteigt, wenn der jahresbetrag 200 schilling nicht uebersteigt, der gesamte jahresbetrag.
gebuehren fuer die benuetzung und raeumung von unratsanlagen (ehemals kanalraeumungsgebuehr) und muellabfuhrabgabe (ehemals hauskehrichtabfuhrgebuehr) zu einem viertel ihres jahresbetrages.
25. februar: vergnuegungssteuer und sportgroschen fuer die erste haelfte februar.
28. februar: hundeabgabe zur haelfte.

oel Einsatz bei flutlicht

7 wien, 27.1. (rk) rund viereinhalb stunden dauerte montag nachmittag der oel Einsatz der feuerwehr am donaukanal. durch eine sich automatisch einschaltende sumpfpumpe im keller einer firma in wien 19, hammerschmidtgasse 18, waren groessere mengen schweres heizoel in den kanal, der bei der grinzinger strasse/nussdorfer laende in den donaukanal muendet, gelangt. das oel wurde zunaechst in auffanggefaessen des von der hauptfeuerwache favoriten ausgerueckten oel Einsatzfahrzeuges gesammelt. die magistratsabteilung 48 schickte einen faekalienwagen, dessen mannschaft mit einer saugleitung das oel von der wasseroberflaeche und aus den behaeltern absaugte. die einsatzstelle wurde von zwei flutlichtscheinwerfern beleuchtet. um zur kanalmuendung zufahren zu koennen, musste die feuerwehr vor dem haus 155 in der grinzinger strasse zwei in der fahrbahn verankerte betonpfeiler entfernen.

1059

preisguenstige gemuese- und obstsorten

13 wien, 27.1. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: chinakohl 5 schilling, karotten 4 bis 6 schilling, weisskraut 4 bis 5 schilling je kilogramm.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 5 bis 7 schilling, bananen 8 schilling, orangen 4 bis 6 schilling je kilogramm.

1359

25 lainzer mufflons fliegen nach spanien
die zucht im tiergarten gilt als wertvollste europas

8 wien, 27.1. (rk) 25 mufflons aus dem bestand des lainzer tiergartens treten donnerstag nachmittag vom flughafen schwechat aus die reise nach spanien an. es handelt sich um zwei- bis vier-jaehrige tiere, die in spanischen jagdgebieten neu 'eingebuergert' werden sollen. weitere neun mufflons werden in kuerze ebenfalls nach spanien exportiert.

die wildschaf-zucht im lainzer tiergarten gilt als die bedeutendste europas. ihr stamm geht auf die zucht des prinzen eugen zurueck, der erstmals aus korsika und sardinien mufflons nach schoenbrunn gebracht hat. von dort wurden die wildschafe dann anfang des 19. jahrhunderts in den lainzer tiergarten uebersiedelt.

derzeit gibt es im lainzer tiergarten rund 400 mufflons. etwa 200 tiere wurden in den letzten vier jahren nach deutschland, jugoslawien, rumaenien und spanien exportiert. auch fast alle oesterreichischen bundeslaender hat die staedtische forstverwaltung lainz schon mit zuchttieren beliefert. die wildschafe werden in den jagdgebieten der betreffenden laender entweder neu- oder wiedereingebuergert.

wervoll am mufflon sind das wildbret als besondere delikatesse, die decke und nicht zuletzt die 'mufflonschnecken' als jagdtrophae.

die versandkisten fuer den lufttransport der mufflons nach spanien werden im eigenen saegewerk des stadtforstamtes in hirschwang/rax nach mass gezimmert, mit luftschlitzen versehen und mit heu ausgepolstert.

geehrte redaktion!

fotoreporter haben die moeglichkeit, am donnerstag den abtransport der mufflons aus dem lainzer tiergarten zu 'schiessen'. wegen des genauen zeitpunktes setzen sie sich bitte mit der staedtischen forstverwaltung lainz (hermesvilla) - telefon 82 54 10 - in verbindung.

neue volks- und hauptschule in meidling eroeffnet

9 wien, 27.1. (rk) dienstag vormittag wurde die neue volks- und hauptschule fuer knaben und maedchen am marschallplatz im 12. bezirk eroeffnet. das gebaeude, in fertigteilbauweise errichtet, kostete 34 millionen schilling und steht auf einem 11.000 quadratmeter grossen grundstueck. die neue schule besitzt 16 klassenraeume.

bezirksvorsteher wilhelm h r a d i l konnte bei der eroeffnung buergermeister bruno m a r e k , vizebuergermeister gertrude s a n d n e r , 1. landtagspraesidenten dr. wilhelm s t e m m e r , 2. landtagspraesidenten maria h l a w k a , die stadtraete hans b o c k , franz n e k u l a und hubert p f o c h , stadtschulratspraesident dr. hermann s c h n e l l , stadtbaudirektor prof. rudolf k o l l e r sowie mitglieder des national-, bundes- und wiener gemeinderates begruessen. der bezirksvorsteher dankte fuer die errichtung der neuen schule. er wies darauf hin, dass der bezirk meidlung auch auf dem gebiet der allgemeinbildenden hoeheren schulen grossen nachholbedarf habe.

vizebuergermeister gertrude s a n d n e r beschrieb die bedeutung der schule fuer den jungen menschen, der beim schuleintritt aus der kindlichen welt des teddybaeren kommt und beim verlassen der schule schon ein teilweise ausgereifter mensch ist. vizebuergermeister sandner sicherte auch zu, dass schon in den naechsten tagen die vorplanungen fuer einen weiteren schulbau im 12. bezirk beginnen werden, der der neuen wohnhausanlage am schoepfwerk zugeordnet sein soll.

buergermeister bruno m a r e k wies in seiner eroeffnungsrede darauf hin, dass trotz vieler grosser vorhaben der stadtverwaltung, die das gesicht der stadt wien entscheidend veraendern werden, der schulbau niemals vernachlaessigt wurde. beweis dafuer seien die fast 70 schulneubauten seit 1945. auch der buergermeister urgierete den erhoekten bedarf an allgemeinbildenden hoeheren schulen und stellte fest, dass unterrichtsministerium werde die berechtigten wuensche der stadt wien auf diesem gebiet nicht laenger ignorieren koennen. ./.

stadtschulratspraesident dr. hermann s c h n e l l dankte schliesslich der stadtverwaltung dafuer, dass sie es durch ihr schulbauprogramm moeglich mache, in wien moderne erziehungsbestrebungen zu verwirklichen.

1217

strassenglaette in wien
es wird auch schon sauber gemacht

10 wien, 27.1. (rk) der bereits seit montag dauernde ununterbrochene leichte nieselregen verursachte diensttag im ganzen stadtgebiet verbreitet strassenglaette, so dass die magistratsabteilung 48 (stadtreinigung und fuhrpark) die ausfahrt saemtlicher ein-
satzfahrzeuge auf den alarmrouten anordnen musste. im zuge der flaechenschneeraeumung wurde in der vergangenen nacht das gebiet innerhalb der strassenzuege joergerstrasse - kalvarienberggasse - haberlgasse und neulerchenfelder strasse geraeumt.

zusaetzlich zu ihren umfangreichen raemaufgaben gehen die bediensteten der staedtischen strassenreinigung schon jetzt daran, den streusplit in schneefreien strassen zu entfernen. "damit wirken wir staubigen strassen im fruehjahr entgegen," erklaerte oberinspektor stepanek von der ma 48 dazu der "rathaus-korrespondenz". der streusplit hat naemlich die eigenschaft, sich zu verkrusten und trockene strassen mit einer dicken staubflaeche zu ueberziehen.

derzeit stehen 1789 schneearbeiter (davon 740 mann eigenes personal und 1049 tagloehner), 3 schneepfluege, 191 streufahrzeuge, 98 lastkraftwagen fuer schneeabfuhr, 22 sandlademaschinen und 25 schneeladegeraete der staedtischen strassenreinigung im einsatz.

1245

bestellung der gemeinderatlichen stadtplanungskommission

11 wien, 27.1. (rk) der wiener stadtsenat hat noch im dezember des vorjahres die durch die aenderung der geschaeftseinteilung beim wiener magistrat sich ergebende neuzusammensetzung der gemeinderatlichen planungskommission in ihren grundzuegen beschlossen.

auf antrag von magistratsdirektor dr. rudolf ertl wurde festgelegt, dass die kommission aus dem buergermeister, den mitgliedern des stadtsenats, sieben gemeinderaten des mit planungsaufgaben betrauten gemeinderatsausschusses sechs, dem magistratsdirektor, dem generaldirektor der stadtwerke, dem stadtbaudirektor und den hiefuer zustaendigen leitenden beamten des magistrates zu bestehen hat.

heute dienstag hat nun der wiener stadtsenat auf antrag von magistratsdirektor dr. rudolf ertl jene sieben gemeinderate bestellt, die dem gemeinderatsausschuss fuer planung (gra 6) angehoren und ihre taetigkeit in der kommission auf die dauer der gegenwaertigen wahlperiode ausueben werden. es handelt sich - in alphabetischer reihenfolge - um die gemeinderate prof. markus bittner (oevp), adolf czettel (spoe), univ.doz. dr. alfred gisel (spoe), ing. walter hofstetter (spoe), hans mayr (spoe), ing. ernst nedwed (spoe) und dipl.-ing. dr. robert strobl (oevp).

1325

personalnachrichten

12 wien, 27.1. (rk) der wiener stadtsenat hat am dienstag obermagistratsrat dr. olga kroll, magistratsabteilung 52 (verwaltung der staedtischen wohn- und amtsgebaeude, siedlungs- und kleingartenwesen), und oberstadtbaurat dipl.ing. otto peter, leiter der magistratsabteilung 26 (gebaeude des kultur- und schulwesens, amtshaeuser und verschiedene nutzbauten), in die dienstklasse acht befoerdert und ihnen den titel senatsrat verliehen.

1326

josef kainz-medailen 1969 ueberreicht

14 wien, 27.1. (rk) im stadtsenatssaal des wiener rathauses wurden dienstag die josef kainz-medailen der stadt wien fuer das jahr 1969 ueberreicht. die neuen traeger des "wiener oscar" sind der schauspieler helmut q u a l t i n g e r (darstellung des porphyri petrowitsch in "raskolnikoff" von dostojewskij-Lieblein im volkstheater), die schauspielerin elfriede o t t (darstellung der maggie hobson in "herr im haus bin ich" von harold brighthouse im theater in der josefstadt) und der regisseur dr. hans h o l l m a n n (inszenierung des stueckes "kaspar" von peter handke im kleinen theater in der josefstadt im konzerthaus)

die foederungspreise im rahmen der josef kainz-medaille erhalten brigitte s w o b o d a (darstellung der birgit in "magic afternoon" von wolfgang bauer im ateliertheater), franz m o e s s m e r (darstellung des emil in "die nachtwaechter" von oskar zemme im theater "die tribuene") und gottfried s c h w a r z (inszenierung des kriminalstueckes "scherenschnitt" von paul poertner im theater der courage).

bei der ueberreichung erklarte vizebuergenmeister gertrude s a n d n e r , die josef -kainz-medaille habe, wie jede medaille, zwei seiten: " sie soll symbolisieren, dass tradition und lebendiges theater einander nicht ausschliessen, dass die bedeutenden kuenstler der vergangenheit wie josef kainz stets auch erneuerer, suchende waren, die dem theater neue impulsse gaben und neue dimensionen erschlossen, und dass die kunst von gestern am besten dadurch geehrt wird, dass man die kunst von heute beachtet und foendert".

nach einer eingehenden wuerdigung der verdienste der neuen kainz-medailen-traeger sowie der jungen kuenstler, die die foederungspreise erhielten, sprach vizebuergenmeister sandner den ausgezeichneten ihre herzlichsten glueckwuensche aus.

(forts.)

schweinehauptmarkt vom 27. jaenner

15 wien, 27.1. (rk) inland: unverkauft vom vormarkt 0.
neuzufuhren: 4.369, durchlauerer 805. gesamtantrieb dasselbe.
verkauft wurde alles.

preise: extremware 17,80 bis 18,30, 1. qualitaet 17 bis 17,70,
2. qualitaet 15,70 bis 16,80, 3. qualitaet 14,20 bis 15,60. zuchten
extrem 13,80 bis 14, zuchten 12,50 bis 13,50. altschneider 11.

der durchschnittspreis fuer inlaendische schweine erhoehte sich
um 14 groschen je kilogramm und betraegt 16,13..

aussermarktbezeuge: (in der zeit vom 23. bis 27 jaenner ohne
direkteinbringung in die bezirke) 1.764 stueck.

1627

pferdehauptmarkt vom 27. jaenner

16 wien, 27.1. (rk) antrieb 20 stueck. als schlachttiere
wurden 11 stueck, als nutztiere 0 stueck verkauft, unverkauft
blieben 9 stueck.

herkunft der tiere: niederoesterreich 7, oberoesterreich 2,
burgenland 8, steiermark 3.

preise: extremware 11,20, pferde 1. qualitaet 10 bis 11,
2. qualitaet 9,50 bis 9,80, 3. qualitaet 8 bis 9. auslandsschlacht-
hof 0.

marktverkehr: der durchschnittspreis fuer inlaendische
schlachtpferde ermaessigte sich um 40 groschen und betraegt
9,32.

1627

josef kainz-medaille:

"wien noch immer theaterstadt par excellence"

17 wien, 27.1. (rk) bei der ueberreichung der josef - kainz-medailen 1969 im wiener rathaus erklarte buergermeister bruno m a r e k, wien sei noch immer die theaterstadt par excellence: "die "burg" gilt nach wie vor als die erste unter den deutschsprachigen buehnen, darueber hinaus aber haben mehrere wiener theater einen eigenen unverwechselbaren stil gefunden, der ebenfalls ueber stadt- und landesgrenzen hinaus zur wertmarke und zum begriff wurde."

helmut q u a l t i n g e r habe, sagte der buergermeister, seine kabarettistenzeit zwar hinter sich gelassen, in dieser periode manifestiere sich aber ein wichtiger umstand: qualtinger sei ein verfechter des gesinnungskabarets, sein auftreten habe immer charakter und lasse sich als engagiertes kuenstlertum im besten sinne des wortes bezeichnen.

frau elfriede o t t habe die substanz des wienerischen fuer die buehne und das vortragsposium entdeckt: "alles, was elfriede ott in die hand nimmt, geraet ihr, denn sie unterzieht sich ihren aufgaben mit einer bewunderswerten intensitaet und ausdauer."

mit dr. hans h o l l m a n n werde der "hauch des aventgardismus" geehrt, den er mit seinen inszinierungen aus der bundesrepublik deutschland nach wien gebracht habe. hollmann habe die regiekunst zu einer modernen form der gesellschaftskritik erhoben.

der buergermeister wuendigte dann die empfaenger der foerderungspreise: brigitte s w o b o d a habe ihre rolle in "magic afternoon" bis zur fast voelligen physischen erschoepfung gespielt und ueberraschendes einfuehrungsvermoegen auch in extreme seelische lagen bewiesen. franz m o e s s m e r falle durch seine rollengestaltung auf, die echtes komoediantentum mit hintergruendigem humor kombiniere. dr. gottfried s c h w a r z sei fuer die behutsame art seiner regiekunst bekannt, er ueberlasse dem schauspieler den primat und fasse die fuehrung der inszenierung als einen dienst am Schauspieler auf. ./.

nach der ueberreichung der medaillen und foederungspreise trat dr. hollmann ans rednerpult und legte in launigen worten die scheinbare ''uneignung'' der geehrten fuer eine dankrede dar. man sei daher ueberein gekommen, den ''zufaellig anwesenden'' schriftsteller hans weigl um hilfe zu bitten.

hans weigl dankte in erster linie der stadt wien fuer die einrichtung der josef kainz-medaille an sich. der kuenstler messe seine anerkennung ueblicherweise an applaus und kritik, und deshalb sei diese medaille als manifestation der anerkennung so wichtig.

ihn selbst, den redner, der von seinem auftritt erst wenige minuten vorher erfahren habe, freue es besonders, dass diesmal ''aussenseiter'' geehrt worden seien: aussenseiter in dem sinne, dass sie vor der kritik an der gesellschaft nicht halt machten. das unwienerische an diesen kuenstler sei, dass sie es sich mit ihrer arbeit ~~riet~~ leicht gemacht haetten.